

# STAFF ASSOCIATION

Nous vous rappelons qu'il ne -vous reste que tres peu de temps pour proposer des candidate aux Elections de TOTRE REPRESENTANT AU GONSEIL ET DE SON SUPPLEANT. Jusqu'a ce jour, les groupes e\*lectoraux mentionnes ci-dessous n'ont pas encore le nombre suffisant de candidate pour une Election.

N'oubliez PAS que le Conseil du Personnel est YOTRE CONSEIL. Nous invitons donc chacun d'entre vous a choisir lui-me'me ses candidate. Vous devez certainement connaftre, parmi vos relations, des personnes interessees par les travaux de l'Association et prltes a defendre VOS INTERETS.

## ELECTIONS

Si vous ne savez pas a quel groupe Electoral vous appartenez, nous vous rappelons que la liste complete des membres du personnel, repartie en groupes Electoraux, est affiche\*e sur le panneau d'affichage officiel de l'Association, a l'entree du restaurant du B&timent Principal. De plus, nous avons demande aux membres actuels du Conseil de publier les groupes electoraux de leur Division dans leur secteur.

» «

les

We wish to remind you that you have little time left for proposing candidates for the election of YOUR COUNCIL MEMBER AND DEPUTY. As yet the following electoral groups indicated below have not got the number of candidates required for an election.

## MEMBRES

DO NOT FORGET that the Staff Council is YOUR COUNCIL. We therefore invite each one of you to choose your candidates YOURSELF since you must know amongst your acquaintances persons interested in the work of the Staff Association and willing to defend YOUR INTERESTS.

du

Should you not know to which electoral group you belong we remind you that the complete list of members of the staff, arranged according to electoral groups, is posted on the official notice board of the Staff Association at the entrance to the restaurant in the Main Building. Moreover the actual Staff Council Members have each been asked to post up a copy in their Division.

» «

## CONSEIL

| Groupes Electoraux | Membres effectifs et suppléants sortants<br>et reéligibles          |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Electoral groups   | Retiring Council Members and Deputies<br>(eligible for re-election) |

1969-1970

COMMENT ELIRE VOS CANDIDATS  
p.11

FORMULAIRE DE CANDIDATURE  
p.12

HOW TO NOMINATE:p.11  
NOMINATION FORM:p.12

|     |   |                            |                 |
|-----|---|----------------------------|-----------------|
| DI  | 1 | DUTRANNOIS J.              | HODGE B.        |
| FIN | 3 | ROUILLER C.                |                 |
| ISR | 2 | JAEGER A.                  | JOUBAY J.       |
| ISR | 3 | BRUNET J.C                 | THOMI W.        |
| MPS | 1 | DEKKERS D.                 | GOUIRAN R.      |
| MPS | 2 | BLOCK F.                   | VUFFRAY L.      |
| MPS | 4 | FRAUCHIGER M.              | BIBOLLET P.     |
| MPS | 5 | (nouveau groupe electoral) |                 |
| MSC | 1 | DE GROOT A.                | QUISTHOUDT P.   |
| MSC | 2 | ADAM G.                    | DUVAL M.        |
| NP  | 1 | WIND H.                    | COLOMBO A.      |
| NP  | 2 | BAILEY J.                  | ALLABY J.       |
| NP  | 5 | MALMUSI A.                 | CHOISY S. Mme   |
| NPA | 1 | NUTTALL J.                 | BLOESS D.       |
| NPA | 3 | G A LAND . Mme             | ERSKINE J. Mme  |
| PE  | 1 | CARRERAS R.                | LOUVRIER G. Mme |
| PE  | 2 | DONAT L.                   | DIVORNE E.      |
| SB  | 2 | GENDRAUD H. Mme            | BRISSONNAUD A.  |
| SB  | 6 | BARTH M.                   | SCHLATTER C.    |
| TC  | 2 | RUSCONI E.                 | COTTET P.       |
| TC  | 3 | DUPRAZ J.                  | LOPEZ L.        |
| TC  | 4 | HARVEY D.                  | HUBER J.P.      |
| TC  | 5 | GRUBER H. Mme              | BODDELE A. Mme  |
| TH  | 1 | EPSTEIN H.                 |                 |
| SI  | 1 | (nouveau groupe Electoral) |                 |

## Panneau

### cT Affichage

Toutes les personnes désireuses de faire poser des affiches sur le panneau d'affichage de l'Association, se trouvant à côté du Bar du Bâtiment Principal, sont priées de bien vouloir les remettre au Secrétariat qui se chargera de la pose.

Toute affiche ne portant pas le tampon de l'Association sera systematiquement enlevée du panneau.



## THEATRE BOOKINGS

### BUREAU DE LOCATION DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL

#### HEURES D'OUVERTURE :

Lundi de 8h.30 à 12h.00

Mercredi et vendredi de 8h.30 à 12h.00 et de 14h.00 à 18h.00.

|                     | DATES                                                                                                                                                                                   | SPECTACLES / CONCERTS                                                                | Delais /Deadlines                                                   |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| AMPHITHEATRE - CERN | 6 mai                                                                                                                                                                                   | LE CERCLE J.S. BACH<br>Oeuvres de J.S. Bach,<br>G.F. Haendel,<br>Fr. et L. Couperin. | 6 mai                                                               |
| GRAND THEATRE       | 8 et 10 mai                                                                                                                                                                             | LAC DES CYGNES<br>par le Ballet du Gd.Theatre                                        | Des lundi 21 avril :<br>jusqu'à, epuisement :<br>des abonnements. : |
| CASINO THEATRE      | Tous les jours<br>sauf le lundi                                                                                                                                                         | LA. REVUE 1969<br>de Denis-Michel et<br>Claude Fradel                                | Jusqu'au lundi :<br>pour la semaine :<br>suivante. :                |
| CONSERVATOIRE       | 29 avril                                                                                                                                                                                | Miguel RUBIO, guitariste                                                             | 21 avril à 12h.00 :                                                 |
| VICTORIA HALL       | 28 avril                                                                                                                                                                                | Concertgebouw Orchestre<br>d'Amsterdam                                               | 21 avril à 12h.00 [                                                 |
| A T T E N T I O N 1 | The record WORLD STAR FESTIVAL in aid of the world's refugees.<br>is on sale at the Booking Office of the Staff Association. [<br>Price of the record SF 15,- / Minicassette SP 18,-. \ |                                                                                      |                                                                     |
|                     | Le disque WORLD STAR FESTIVAL au profit des refugies du monde<br>entier est en vente au Bureau de Location de l'Association.<br>Prix du disque : SF 15,- / Musicassette SF 18,-. j      |                                                                                      |                                                                     |

### PLAYERS THEATRE.

will present their second production "SAY WHO YOU ARE", a modern comedy by Keith Waterhouse and Willis Hall, on April 28th and 29th and May 3rd, 1969. The play will be at the Salle Communale, Plan-les-Ouates, starting at 8.30 p.m. Tickets can be obtained from Grand-Passage or Susan Thomas (CERN, Ext.3108).

### EXPOSITION D'ART PHOTOGRAPHIC

Nous vous rappelons qu'une importante exposition de photos se tient actuellement au Musée des Arts Décoratifs  
4, avenue Villamont  
Lausanne

jusqu'au dimanche 20 avril inclus.

#### Heures de visite:

Du lundi au samedi\* de 13h.00 à 19h.00 et  
de 20h.00 à 22h.00

Dimanche 20 avril. de 10h.00 à 12h.00 et  
de 14h.00 à 18h.00.



### NSHOP.

#### **Nous venons de recevoir un nouvel assortiment de montres.**

nous avons, d'autre part, complété notre choix d'enregistreurs et de transistors.

Actuellement, en démonstration, enregistreur "Memory Mitsubichi" • Qualite" et prix exceptionnels I